

XXII

# LA VALSE

Adaptation Symphonique

SUR UNE POÉSIE

de

*André THEURIET*

PAR

## Francis Thomé

*Prix net : 2 fr.*

**HENRY LEMOINE & C<sup>ie</sup>**

17, Rue Pigalle PARIS. — BRUXELLES, Rue de l'Hôpital, 44

*Droits de Reproduction, Traduction et Exécution réservés pour tous pays, y compris la Suède, la Norvège et le Danemark.*

19.427.



*Fr. Thomé*

*(Pour la Valse)*

## NOTICE

---

Dans cette adaptation il faut superposer très exactement le rythme poétique au rythme musical.

Le texte sera attaqué, dès la reprise du motif, la première syllabe sur le premier accord, et le diseur, en frappant le temps fort à la rime, fera coïncider nettement les accents rythmiques du vers avec ceux de la musique.

Ce signe ↓ guidera les interprètes à cet égard.

La diction devra, d'ailleurs, rester juste et vraie; elle s'appuiera sur le rythme poétique, sans fausse mélodie.

Il suffira, pour atteindre ce but, d'élargir le nombre et l'inflexion et de ne pas manger les *e* muets !

L. BRÉMONT.

---

# LA VALSE

Poésie de  
**André THEURIET**

Adaptation musicale de  
**Francis THOMÉ**

**Moderato**

PIANO *mf* *Con anima*

*Cresc.* *Rall. e dim.* *p*

D'abord la musi.

-que Est mélancolique. Comme un long soupir chaque note

éclôt: Pleur de l'eau qui coule Ramier qui roucoule.

This system contains the first two lines of the musical score. The piano part is written in treble and bass clefs. The lyrics are: "éclôt: Pleur de l'eau qui coule Ramier qui roucoule." The music features a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

Caresse d'amour qu'achève un sanglot. Puis, va. Più vivo

*Dim.* *mf*

This system contains the third and fourth lines of the musical score. The lyrics are: "Caresse d'amour qu'achève un sanglot. Puis, va. Più vivo". Dynamic markings include "Dim." (diminuendo) and "mf" (mezzo-forte). The piano part continues with a melodic line and bass accompaniment.

gue confuse Brisant son écluse, L'orchestre soudain

This system contains the fifth and sixth lines of the musical score. The lyrics are: "gue confuse Brisant son écluse, L'orchestre soudain". The piano part features a more active bass line with chords and moving lines.

fait explosion; Le rythme sauvage Court com.

This system contains the seventh and eighth lines of the musical score. The lyrics are: "fait explosion; Le rythme sauvage Court com.". The piano part continues with a rhythmic and melodic accompaniment.

-me un orage, Plein d'emportement et de passion.

*Cresc.* *f*

This system contains the ninth and tenth lines of the musical score. The lyrics are: "-me un orage, Plein d'emportement et de passion.". Dynamic markings include "Cresc." (crescendo) and "f" (forte). The piano part features a powerful and dramatic accompaniment.

Tout brille et tournoie, Les perles, la soie, Les feux des bijoux,

*Vivo.*  
*p Leggiero*

les éclairs des yeux; Les lèvres vermeilles s'entr'ouvrent, pareilles

*Cresc.* *Dim.*

A des fruits exquis et mystérieux. Le vol

*p* *p Leggiero*

circulaire Toujours s'accélère, Et les deux valseurs ne se quittent

pas; Ivres d'harmonies Et les mains unies, Ils tournent...

*Cresc.* *Dim.*

Leurs pieds ne sont jamais las!

*Suivez* *sf* *Rit.*

Ta musique ô valse amoureuse, Ta musique amollit le

*Tempo 1º* *p* *Cresc.*

cœur. Au bras du valseur la danseuse s'appuie avec plus de

*Cresc.*

languueur Son sein palpite, une rougeur Empourpre sa joue

*Calmato* *dim.*

embrasée O valse comme une rosée Ta musique amollit le cœur.

*p* *Rall. molto* *pp* *tr*

Un doux sourire se reflète Dans les prunelles de ses yeux: Si sa bouche reste muette, Son silence

*Vivo*  
*p Legg. staccato*

est délicieux, Si son regard est anxieux, Sa lèvre est pleine de tendresse, Et l'amour

*Cresc.* *Dim.* *Poco rit.*

met une promesse Dans les prunelles de ses yeux!

*Suivez* *sf* *Rit.*

O valse amoureuse et souple, Ta voix berce l'heureux couple Comme un chant du temps

*Molto moderato*  
*p* *sf*

passé!

O valse ta voix est triste Un sanglot sourd y persiste,

*pp* *Cresc.*

Un écho du Nord glacé; On dirait Mignon qui rêve Au bleu pays où se

*mf*

lève Un soleil jamais lassé... D'abord la mu-

*Dim. e calmato*  
*ppp*

-sique Est mélancolique Comme un long soupir chaque note

*Poco più lento*  
*ppp*

éclôt; Pleur de l'eau qui coule, Ramier qui roucoule Caresse d'amour

*Cresc.*  
*Marcato*

qu'achève un sanglot!

*Suivez*  
*p*  
*Ped.*